

..... [p1] .....

[...] De stukskes verzen<sup>1</sup> zal ik u zoohaast mogelijk trachten weder te zenden, maar gij moet nog eenige dagen geduld hebben, zij zijn nog bij den drukker.

Zoo, ge gaat eenen boek splinternieuwe gedichten uitgeven, geloove ik?

Moeten die verzen op hun eigen uitkomen? En ware het niet mogelijk dien boek ook te doen drukken bij De Meester terwijl hij uwe andere Dichtwerken zou heruitgeven? Hij geeft 1000 fr. voor die andere uitgave aleene en hij zou voorzeker veel meer geven is 't dat die nieuwe verzen erbij komen. Gij en zijt toch zeker nog niet verbonden met dien fransch- -joodsch- vlaamschen Gentenaar? - 'K zou het blijven beklagen. Hebbe over eenige dagen bij den EH Bossaer geweest die moeste trachten te weten op hoeveel afdruksels de Duikalamanak verleden jaar gedrukt wierd: hij heeft gezeid dat hij u het getal reeds over eenige maanden kenbaar gemaakt had.

Believe het u zendt toch somwijlen voort naar Biekorf. Der en is geen overvloed, vooral geen overvloed van schoone, belangrijke opstel[*len.*]

..... [p2] .....

Gij haddet zoovele, zeidet gij, voor de kinderkamer<sup>2</sup> Wij hebben daar de Tafel opgemaakt en niets gevonden om onder die hoofdinge te zetten.

Gij haddet daar zulk een schoon vertelselke van dat kind, geloove ik, dat in de Leie viel.

En dan in die spaansche of Castiljaansche verzen (3 bkd<sup>en</sup>)<sup>3</sup> stond er iets, ten minste zoo schoone als Lou Mège<sup>4</sup> Ten anderen, gij hebt nog dingen die wij u gezonden hebben en honderde schoone dingen die kunnen gedrukt worden.

Zoo, 'k leve op hope

.....

1 Mogelijk gaat het over Chrysanthenen verschenen in het decemnummer van Biekorf: Guido Gezelle, Chrysanthenen. In: Biekorf: 1 (1890) 23, p.361 vv.

2 Rubriek voor Biekorf, maar niet verschenen

3 Uit dit werk van de Catalaanse dichter Rubio y Ors (1818-1899) vertaalde Gezelle het gedicht Fantasia als Mijmeringe

4 Guido Gezelle, Lou mège de Cucugnan. In: Biekorf: 1 (1890) 2, p.17-21. Gezelles vertaling van een Provençaals verhaal van Roumanille. Lou mège de Cucugnan is een komisch verhaal over een geneesheer in een klein dorp, die geen patiënten heeft.

en groete u nog maals aldervriendelijkst

EdwVan Robays

Uit Brugge, den 1<sup>e</sup> Kerstdag 1890

Scheurt dit stuk a u b

---

## Briefbeschrijving

Verzender	Van Robays, Edward
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	25/12/1890
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Briefversie van datering: den 1en Kerstdag 1890 ; (Foutieve datering, 1891 in Jubileumuitgave); adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens;
Annotatie	Briefversie van datering: den 1en Kerstdag 1890 ; (Foutieve datering, 1891 in Jubileumuitgave); adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens;
Gepubliceerd in	Gedichten gezangen en gebeden en Kleengedichtjes II, p.20 (beperkte inhoud); De briefwisseling tussen Guido Gezelle en enkele leden van de Dietsche Biehalle en Biekorf. Deel 2: Brieven / door Ina Galle. - Gent : onuitgegeven licentieverhandeling, (academiejaar 1984-1985), p.309

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	enkel vel, 209x132 wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	onvolledig: vorig vel ontbreekt

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8385
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14833">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14833</a>

---

## Inhoud

Incipit	De stukskes verzen zal ik u zoohaast
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	25/12/1890, Brugge, Edward Van Robays aan [Guido Gezelle]
Editeur	Els Depuydt; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan <a href="mailto:els.depuydt@brugge.be">els.depuydt@brugge.be</a> .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---